



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kucymuk@CYM.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

Обіжник ч. 24/08

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

26 вересня 2008

Футбольне змагання в Брадфорді

Дорогі Подруги і Друзі!

Повідомляємо, що цьогорічне крайове футбольне змагання (5-a-side) відбудеться в Брадфорді в суботу 29 листопада 2008 р.

Змагання, організоване осередком СУМ в Брадфорді, обмежене до старшого юнацтва старше 16 років та дружинників. Вартість за участь у футбольному турнірі для кожної команди (не більше 7 гравців) буде становити £95 (дев'яносто п'ять фунтів), що покриватиме оплату за спортивний зал, суддів, перекуску та вхід до забави.

Реєстрація команд відбудеться у приміщенні Richard Dunns Sports Centre в 10:30, турнір почнеться в 11:00. Richard Dunn Sports Centre має дерев'яну підлогу на площі, і необхідно користувати відповідне взуття. В комплексі є бар, кафе також гості можуть спостерігати за іграми.

Після змагання буде перекуска в місцевій українській домівці, приблизно 18:00. Після чого планується забава, під час якої будуть роздані трофеї. Музичний гурт «Ярема» буде виступати на забаві.

За подальшою інформацією просимо звертатися до Євгена Химери (тел: 07738263755). Чеки просимо виписувати на ім'я "Ukrainian Youth Association" та надсилати до осередку СУМ в Брадфорді не пізніше 9 листопада 2008: Ukrainian Youth Association, c/o Ewhen Chymera, Ukrainian Social Club, 169 Legrams Lane, Bradford, West Yorkshire, BD7 2EA

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний
голова

Роман Панас
діловий секретар

Circular No 24/08

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

26th September 2008

ITEM: Football Competition in Bradford

Dear Members,

Please note that this year's National 5-A-Side Football Competition will take place in Bradford on Saturday 29 November 2008.

The competition, which is being organised by the Bradford branch, is open to everyone over 16. The entry fee will be £95 per team (with squads comprising of no more than 7 players), which will go towards covering the cost of hiring the hall, referees, snack, trophies and bus to the Sports Hall.

The competition will take place at Richard Dunn's sport centre. Registration will be at 10:30, with the competition commencing at 11.00. Richard Dunn's is an indoor, hard court surface, and therefore studs are strictly forbidden. The venue has ample and fantastic facilities for spectators.

A hot meal will be available after the competition at the Ukrainian Club from approximately 6.00pm, followed by evening zabava with special guests Yarema and trophy ceremony.

For further information please contact Ewgen Chymera on 07738 263755. Cheques made payable to "Ukrainian Youth Association" need to be forwarded to the address below no later than 9 November 2008.

Ukrainian Youth Association
c/o Ewgen Chymera
Ukrainian Social Club
169 Legrams Lane
Bradford, West Yorkshire
BD7 2EA